

**American Association of Teachers of French - Central Texas Chapter**  
**Procès-verbal de la réunion du**  
**samedi, le 7 mai 2005**

## MINUTES DE L'ASSEMBLÉE

**Les Participants** : Charlette Beillon, Stephanie Brown, Gus Clark, Betty Clough, Dawn Davis, Lois Goldfarb, Helen Guillory, Michael Hydak, Joel Mayer, Rita McKee, Mary Nichols, Jennifer Shaf, Judine Taylor, et Meaghan Welch.

I. Après la visite guidée de la **Légation française**, la présidente, **Charlette Beillon**, a ouvert l'assemblée dans le parc par un apéritif de bienvenue suivi du **pique-nique**. Elle a offert aux membres des mets, dont certaines spécialités françaises, qu'elle avait préparés elle-même, une grande œuvre de cœur, de générosité et de travail. Les quatorze participants veulent tant la remercier que nous avons prié Joël de créer une carte électronique, installée sur notre site web.

### II. Business Meeting/L'Ordre du jour

A. **Joël Mayer** a pris la parole pour expliquer aux membres présents, que le meeting prochain sera au sud. Tout les participants ont été d'accord pour se retrouver à San Antonio cet automne. Puis, Joël a distribué des cartes avec l'adresse de notre site, en expliquant ce qui s'y trouve.

B. **Jennifer Shaf** a ensuite pris la parole pour annoncer les résultats du **Grand Concours**. Notre région a obtenu plus de gagnants que jamais, et nous allons prendre une place dans les "Honorables Mentions" de la Nationale. Nous avons aussi le plus de participants que jamais, soit 1004.

Jennifer a annoncé que **l'Alliance française d'Austin** allait donner des bourses de \$500 à trois des gagnants du Grand Concours, qui répondent aux critères cherchés par l'Alliance.

Ensuite, elle a annoncé son obligation pour suivre son mari dont la carrière le mène à poursuivre son travail en Caroline du Nord. Elle a nommé son successeur en la personne de **Rita McKee** de Clemens High School, Scherz.

A l'issue de son intervention, notre présidente a remis à Jennifer un cadeau souvenir au nom du chapitre ainsi qu'**un certificat d'excellence**, diplôme symbolique pour la remercier de son excellent travail de coordinatrice et son dévouement pour le Grand Concours au sein du Texas.

C. En tant que trésorière, **Hélène Guillory** a présenté le relevé du compte bancaire. Nous avons, au total, sans déduction des frais du pique-nique, 1931.21\$. Puis, elle a vite donné un compte rendu du meeting lors du congrès de TFLA à Houston.

En tant que secrétaire, Helen a ensuite fait le compte rendu du meeting d'octobre 2004, qui s'était tenu à Houston, avec la participation de Monsieur **Joël Savary**, l'attaché culturel du Consulat de France à Houston, invité de notre chapitre.

D. La présidente, **Charlette Beillon**, a parlé du congrès AATF qui doit se dérouler début juillet à Québec. Ne pouvant s'y rendre, elle a nommé **Michael Hydak** comme notre représentant. M. Hydak va faire une communication à ce congrès. Il a expliqué le sujet de sa présentation: le programme du français "AP". Mme Guillory a proposé que le Chapitre donne la somme de 250\$ à Michael Hydak pour les frais de son voyage au congrès. Un vote s'en étant suivi, le résultat a obtenu l'unanimité des voix.

### III. Les amusements

Mme Beillon a distribué des documents concernant deux thèmes d'activités pédagogiques: "le pique-nique" et "la fête du pain" (le 16 mai pour la Saint-Honoré en France).

Ensuite, Mme Guillory a parlé de son œuvre, **le Petit Prince bilingue**, adaptée pour la classe et les élèves du français. Elle avait choisi des participants pour lire les rôles du Petit Prince, the Little Prince, le renard, et the Fox. On s'est bien amusés.

IV. Enfin, c'était l'heure de **concours de pétanque**. **Jérôme Potts**, du Club de pétanque de l'Alliance française, était venu spécialement nous initier à ce jeu de boules, typique du sud de la France. **Betty Clough** l'a aidé dans sa tâche. Tous les participants (ainsi que Michael Hydak, qui a encouragé les joueurs, resté assis à cause de sa jambe cassée) ont reçu un certificat de "joueur de pétanque" ainsi que des prix remis par la présidente. Un tee-shirt "Spécial ambiance du Midi de la France" a été remis à Jérôme pour sa gentillesse. Après ce pique-nique pantagruellique, certains n'ont pas joué, mais se sont détendus, profitant du parc et du beau temps, ni trop chaud, un peu nuageux mais sans pluie.

La fin du meeting a été déclarée à 16 heures.

Bonnes vacances à tous!

Respectfully submitted,

**Helen Gant Guillory**  
Secretary/Treasurer

